



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/AC.47/1999/4/Add.2
3 February 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят пятая сессия

Межсессионная специальная рабочая группа

открытого состава по созданию

постоянного форума коренных народов

Женева, 15-19 февраля 1999 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

Предложения по возможному созданию постоянного форума
коренных народов

Информация от неправительственных организаций

В своей резолюции 1998/20 от 9 апреля 1998 года Комиссия по правам человека постановила создать межсессионную специальную рабочую группу открытого состава в целях разработки и рассмотрения дальнейших предложений по возможному созданию постоянного форума коренных народов в системе Организации Объединенных Наций. Комиссия просила специальную рабочую группу принять во внимание в своей работе замечания, полученные от организаций коренных народов и неправительственных организаций. В настоящем документе содержится информация, полученная от неправительственных организаций. Любая дополнительная информация от организаций коренных народов или неправительственных организаций будет включена в добавления к настоящему документу.

МЕЖДУНАРОДНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ДЕЛАМ КОРЕННОГО НАСЕЛЕНИЯ

[22 января 1999 года]
[Язык оригинала: английский]

Арушская декларация о постоянном форуме коренных народов
в системе Организации Объединенных Наций

Мы, представители коренных народов Африки, собравшись в Аруше, Танзания,

ссылаясь на рекомендации Всемирной конференции по правам человека, касающиеся создания постоянного форума коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что цель Международного десятилетия коренных народов мира (1995-2004 годы) заключается в укреплении международного сотрудничества с целью решения проблем, стоящих перед коренными народами,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея определила создание постоянного форума коренных народов в рамках системы Организации Объединенных Наций в качестве одной из главных целей Международного десятилетия коренных народов мира,

поддерживая существующие декларации коренных народов о создании постоянного форума коренных народов, в частности декларации коренных народов, принятые в Темуко, Куна-Яле, Индауре, и декларацию коренных народов Арктики,

мы призываем к скорейшему созданию постоянного форума коренных народов в рамках Организации Объединенных Наций;

постоянный форум следует создать на как можно более высоком уровне в системе Организации Объединенных Наций, не ниже уровня Экономического и Социального Совета;

членами постоянного форума, имеющими право голоса, должны являться коренные народы и правительства. Членами форума на четырехлетний срок следует избирать равное число представителей коренных народов и правительств;

коренным народам, их организациям и общинам и правительствам, которые не являются членами форума, следует предлагать, как и неправительственным организациям, учреждениям Организации Объединенных Наций и отдельным экспертам, участвовать в качестве наблюдателей в заседаниях постоянного форума;

мандат постоянного форума должен являться достаточно обширным для охвата вопросов, вызывающих обеспокоенность коренных народов, включая культурные, гражданские, политические и экономические права, вопросы, касающиеся здоровья, права женщин и детей, вопросы, связанные с образованием, развитием, охраной окружающей среды, правами человека и предотвращением и урегулированием конфликтов;

создание постоянного форума и его деятельность следует финансировать за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций; и

для постоянного форума следует создать отдельный секретариат, в котором работали бы квалифицированные представители коренных народов.
